



UDALBATZARRA/PLENO MUNICIPAL Nº 13/2020

L A S A R T E - O R I A K O
UDALBATZARRAK 2020eko AZAROAREN
12an EGINDAKO OHIKO
BATZARRALDIAREN AKTA.

ACTA DE LA SESIÓN
EXTRAORDINARIA Y URGENTE
CELEBRADA POR EL PLENO MUNICIPAL
DEL AYUNTAMIENTO DE LASARTE-
ORIA EL DÍA 12 DE NOVIEMBRE DE
2020.

ETORRITAKOAK:

ASISTENTES:

ALKATE-LEHENDAKARIA:
EL ALCALDE-PRESIDENTE:

D. Agustín Valdivia Calvo

(PSE-EE-PSOE)

ALKATEORDEAK:
TENIENTES DE ALCALDE:

D. David Mateos Jimenez jn.
D^a Lourdes Acevedo Beldarrain and.
D^a Maite Iglesias Sánchez and.
D^a Nuria Fernandez Castrillo and.

(PSE-EE-PSOE)
(PSE-EE-PSOE)
(PSE-EE-PSOE)
(PSE-EE-PSOE)

ZINEGOTZIAK:
CONCEJALES:

D^a. Nagore Duran Urbistondo and.
D. Jesús Alonso Ocáriz jn.
D. Iñigo Zabaleta García jn.
D. Jon Martin Tejeria jn.
D^a Uxue Loinaz Urruzola and.
D. Joxe Ramon Pikabea Bereziartua jn.
D^a Estibaliz Garmendia Arrieta and.
D. Jon Antxordoki Rekondo jn.
D. Boris Nogales Benito jn.
D^a Estitxu Alkorta Barragán and.
D. David Ares Rodriguez jn.
D^a Tania Rodriguez Gonzalez and.

(PSE-EE-PSOE)
(PSE-EE-PSOE)
(PSE-EE-PSOE)
(EH BILDU)
(EH BILDU)
(EH BILDU)
(EH BILDU)
(EAJ-PNV)
(EAJ-PNV)
(EAJ-PNV)
(ELOP)
(ELOP)

IDAZKARIA:
SECRETARIO:

D. Fco. Xabier A. Egea Jauregi jn.

KONTUHARTZAILEA:

D. Ion Murua Guinea jn.

EZ ETORRIAK:

NO ASISTENTES:



Lasarte-Oriako Udaletxeko Batzar-Aretoa, 2020eko AZAROAREN 12ko 18:30 zirelarik, alde zuretik horretarako deialdia eginda, Lasarte-Oriako Udalbatzar osoa bildu zen, Agustín Valdivia Calvo Alkate jaunaren lehendakartzapean, gorago aipatzen diren alkateordeak eta zinegotziak bertan zirela, eta nik urgatzita, Francisco Xabier A. Egea Jauregi idazkari jaunak, geroago esango diren erabakiak hartzeko.

Udalbatzarra eratzeko "quórum" nahikoa badagoenez gero, Alkate jaunak eratu deklaratu du udalbatzarra, eta, haren aginduz, bilkurako gai-zerrendan sartutako gaiak tratatzeari ekiten zaio.

El Sr. Alcalde anuncia que el punto 8 del orden del día quedará sobre la mesa, al encontrarse el expediente incompleto; y por otra parte el grupo municipal ELOP presentará una propuesta fuera del orden del día.

1.- 2020KO EKAINAREN 11AN, UZTAILAREN 9AN ETA UZTAILAREN 17AN OSPATUTAKO AKTEN ONARPENA.

Bozkatzera jarrita Lasarte-Oriako Udalak AHO BATEZ ONARTZEN ditu denak.

2.- UDAL TALDE SOZIALISTAREN INFORMAZIO BATZORDEETAKO KIDEEN IZENDAPENA.

Talde Sozialistaren Informazio Batzordeen osakeraren berri eman da.

Udalbatzarra jakitun geratzen da.

3.- 2019 URTEKO EKITALDIARI DAGOKION AURREKONTUAREN KONTU OROKORAREN ONARPENA.

2020eko irailaren 21ean Kontuetako Batzorde Bereziak igorritako diktaminaren berri ematen da.

En la Sala de Plenos del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, siendo las 18:30 horas del día 12 de NOVIEMBRE de 2020, previa citación al efecto, se reunió el Pleno Municipal del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Agustín Valdivia Calvo, con la asistencia de los Tenientes de Alcalde y Concejales que arriba se relacionan, y asistidos de mí, el Secretario D. Francisco Xabier A. Egea Jáuregui, para tomar los acuerdos que luego se dirán.

Existiendo "quórum" suficiente para la constitución del Pleno, el Sr. Alcalde declara constituido el Pleno y de su orden se pasa a tratar sobre los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1.- APROBACIÓN DE LAS ACTAS DE LAS SESIONES CELEBRADAS LOS DÍAS 11 DE JUNIO, 9 DE JULIO Y 17 DE JULIO DE 2020.

Sometida a votación el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, por UNANIMIDAD APRUEBA las mismas.

2.- DACIÓN CUENTA DESIGNACIÓN DE MIEMBROS DE LAS COMISIONES INFORMATIVAS DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA.

Se da cuenta de la composición de las Comisiones Informativas del grupo municipal socialista.

El Pleno se da por enterado.

3.- APROBACIÓN DE LA CUENTA GENERAL DEL PRESUPUESTO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2019.

Se da cuenta del dictamen emitido por la Comisión Especial de Cuentas el día 21 de septiembre de 2020.



Udalbatzarrak aztertu ditu 2019. urteko ekitaldiari dagokion Udalaren Aurrekontuaren KONTU OROKORRA eta hari loturiko gainerako dokumentuak.

Dagokion Aurrekontuarekin erkatu ditu Egoeraren Balantzea, Ekitaldiko Eraitzen Kontua, Urteko Finantzabideen Taula, Ekitaldiko Txostena, Aurrekontuen Likidazioa eta gainerako Eranskinak eta Egoera-orriak, guztia ere Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2.003 Foru Arauko 62. eta 63. artikuluek eta Kontugintzaren Instrukzioko 326. arauak errejimen erkidearen araudian ezartzen dutenarekin bat etorritik, eta, legezko eginbide eta formalitate guztiak bete direnez gero.

Bozkatzera jarrita Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko hamahiru botorekin (8 PSE-EE-PSOE, 3 EAJ-PNV, 2 ELOP) eta lau abstentziorekin (4 EH BILDU), honako AKORDIO hau hartzen du:

LEHENA ETA BAKARRA.- Ontzat ematea Udalaren Aurrekontuaren KONTU OROKORRA, 2019. urteko ekitaldiari dagokiona, honako honekin batera doan dosierraren eta ondoko emaitza hauen arabera:

Examinada por este Pleno la CUENTA GENERAL del Presupuesto Municipal relativo al ejercicio económico de 2019 y los documentos a la misma unidos.

Confrontada con el Presupuesto al que corresponde, su Balance de Situación, Cuenta de Resultados del Ejercicio, Cuadro de Financiación anual, Memoria de ejercicio, Liquidación de los Presupuestos y demás Anexos y Estados en consonancia con lo dispuesto en los artículos 62 y 63 de la Norma Foral 21/2.003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y la regla 326 de la Instrucción de Contabilidad, y habiéndose cumplido los trámites y formalidades legales.

Sometido a votación el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, con trece votos a favor (8 PSE-EE-PSOE, 3 EAJ-PNV, 2 ELOP) y cuatro abstenciones (4 EH BILDU), ACUERDA lo siguiente:

PRIMERO Y ÚNICO.- Aprobar la CUENTA GENERAL del Presupuesto correspondiente al ejercicio 2019, conforme al expediente adjunto y los siguientes resultados:

A) Egoeraren balantzea <i>Balance Situación</i>	AKTIBOA GUZTIRA <i>TOTAL ACTIVO</i>	PASIBOA GUZTIRA <i>TOTAL PASIVO</i>
	156.754.381,90	156.754.381,90
B) Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	IRABAZIA <i>BENEFICIO</i>	GALDERAK <i>PERDIDAS</i>
	4.967.632,43	
C) Zorraren zenbatekoa <i>Endeudamiento</i>	EMAITZA BIZIA <i>SALDO VIVO</i>	FINANTZA-KARGA <i>CARGA FINANCIERA</i>
	342.531,53	1,43%
E) Ondasunen eta eskubideen inbentarioa <i>Inventario bienes y derechos</i>	KONTUGINTZAKO BALIOA <i>VALOR CONTABLE</i>	
	201.203.033,87	

4.- ALKATEARI BAIMENA EMATEA ZABALETA BERRI ETXEBIZITZEN HARRERA SINATZEKO.

2020eko azaroaren 9an Ogasuna Batzordeak igorritako diktaminaren berri ematen da.

4.- FACULTAR AL ALCALDE PARA LA RECEPCIÓN DE VIVIENDAS ZABALETA BERRI.

Se da cuenta del dictamen emitido por la Comisión de Hacienda el día 9 de noviembre de 2020.



Bozkatzera jarrita, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko hamaika botorekin (8 PSE-EE-PSOE, 3 EAJ-PNV) eta sei abstentzioarekin (4 EH BILDU, 2 ELOP) honako **AKORDIO** hau hartzen du:

LEHEHA ETA BAKARRA.- Alkate jaunari ahalmena ematea A-35 Zabaleta Berri HIEko "a.3.1/6" eta "a.3.1/7" lursailen jabetza osoa Promociones Arroka 2017, S.L. enpresari esleitzen dion 2017ko urriaren 19ko osoko bilkurak onartutako erabakiak benetan betetzeko behar diren kontratuak eta dokumentuak sinatzeko.

5.- TAXIAREN HIRI-TARIFAK ONARTZEA 2021EKO EKITALDIRAKO.

Zerbitzu publikoak 2020ko urriaren 20ean igorritako diktaminaren berri ematean da.

2007ko maiatzaren 29ko Foru Agindua ikusi da, eta 2007ko ekainaren 11ko GAO n argitaratu zen (114. zk.). Horren bidez, Buruntzaldeko Eremu Berezia eratzea onartu zen, hiri barruko eta hiriarteko garraio publikoaren zerbitzua emateko, Andoain, Astigarraga, Lasarte-Oria, Hernani, Urnieta eta Usurbil udalerriak biltzen dituen automobil turistikoa.

2/2000 Legea garatzen duen Erregelamenduak, 57. artikuluan eta hurrengoetan, tarifa-araubidearen gaia garatzen du. Ezartzen da auto-taxi zerbitzua emateko tarifa bete behar dela, eta tarifa hori agintari eskudunak berrikusi eta onartu beharko duela. Tarifa hori loteslea eta nahitaezkoa izango da, bai hiri-ibilbideetan, bai hiriarteko ibilbideetan.

Urriaren 16an Buruntzaldean egindako bileran 2020an 2021eko ekitaldirako indarrean zeuden tarifak ez igotzea planteatu zen.

Bozkatzera jarrita Lasarte-Oriako Udalbatzarrak AHO BATEZ honako akordioa hartzen du.

Sometido a votación el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, con once votos a favor (8 PSE-EE-PSOE, 3 EAJ-PNV) y seis abstenciones (4 EH BILDU, 2 ELOP) toma el siguiente **ACUERDO**:

PRIMERO Y ÚNICO.- Facultar al Sr. Alcalde para suscribir aquellos contratos y documentos que resulten necesarios para el cumplimiento efectivo de los acuerdos aprobados por el Pleno de fecha 19 de Octubre de 2017 por el que se adjudica la plena propiedad de las parcelas "a.3.1/6" y "a.3.1/7" del A.I.U A-35 ZABALETA BERRI a la empresa Promociones Arroka 2017, S.L.

5.- APROBACIÓN DE LA TARIFAS URBANAS DEL TAXI PARA EL EJERCICIO 2021.

Se da cuenta del dictamen emitido pro al Comisión de Servicios Públicos emitido el 28 de octubre de 2020.

Vista la Orden Foral de fecha 29 de mayo de 2007 y publicada en el BOG nº 114 de fecha 11-06-2007 por la que se aprueba la constitución de la Zona Especial de Buruntzaldea a los efectos de prestación del Servicio de Transporte Público Urbano e Interurbano en Automóviles Turismo que aglutina a los municipios de Andoain, Astigarraga, Lasarte-Oria, Hernani, Urnieta y Usurbil.

Visto que el Reglamento que desarrolla la Ley 2/2000, en los artículos 57 y siguientes se desarrolla la cuestión del Régimen Tarifario. Se establece que la prestación del servicio de auto-taxi debe estar sujeta a tarifa, que será revisada y aprobada por la autoridad competente. Dicha tarifa será vinculante y obligatoria, tanto en recorridos urbanos como interurbanos.

Visto que en la reunión mantenida de Buruntzaldea el pasado 16 de octubre se planteó no incrementar las tarifas vigentes en el año 2020 para el ejercicio 2021.

Sometido a votación el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria por unanimidad ACUERDA lo siguiente:



LEHENA eta BAKARRA.- 2021ean 2020ko tarifak aplikatzea; tarifak honako hauek dira:

PRIMERO Y ÚNICO.- Aplicar el año 2021 las tarifas del 2020, siendo estas las tarifas a aplicar:

TARIFA URBANA 2021 2021eko HIRI BARRUKO TARIFA					
TARIFA 1*			TARIFA 2**		
Tarifa Mínima	Kilómetro recorrido	Hora de espera	Tarifa Mínima	Kilómetro recorrido	Hora de espera
Gutxiena	Egindako kilometroa	Itxaron Ordua	Gutxiena	Egindako kilometroa	Itxaron Ordua
5,3642	1,1404	21,8840	6,3938	1,8268	34,3927

Gutxieneko tarifak 1,5 kilometroko ibilbidea edo 5 minutuko itxaronaldia hartzen du.

(*) Lanegunetan 07:00tik 22:00 arte.

(**) Tarifa hau egunero ezarriko da 22:00tik 7:00 arte eta 7:00tik 22:00ak arte bai igandeetan eta araudi autonomikoak eta lokalak erabakitako jaiegunetan **bai larunbatetan eta abenduaren 24 eta abenduaren 31 egunetan.**

6.- BASAUNDI BAILARAKO ERAIKINAK BIRGAITZEKO LAGUNTZEN OINARRIAK ALDATZEA, BAI BIZILAGUNEN KOMUNITATEENTZAT, BAI PARTIKULARRENTZAT.

Hirigintza, Obra eta Ingurumen Batzordeak 2020ko azaroaren 2an emandako irizpenaren berri eman da.

2019ko azaroaren 11ko osoko bilkuraren erabakiaren bidez onartu ziren Lasarte-Oriako Basaundi Bailara auzoko bizitegi-eraikinak modu eraginkorrean birgaitzeko jabeekideen erkidegoei diru-laguntzak emateko oinarri espezifikoak, banakako ebaluazioaren erregimenean, 2019ko azarokoa.

La Tarifa Mínima incluye 1,5 km de recorrido o cinco minutos de espera.

(*) Esta tarifa será aplicable los días laborables entre las 07:00 horas y las 22:00 horas

(**) Esta tarifa será aplicable todos los días, desde las 22:00 horas hasta las 07:00 horas. Se aplicará igualmente la Tarifa II desde las 07:00 horas a las 22:00 horas los domingos y los días festivos fijados en la correspondiente normativa autonómica y local, **así como los sábados y los días 24 de diciembre y 31 de diciembre.**

6.- MODIFICACIÓN DE LAS BASES DE AYUDAS PARA LA REHABILITACIÓN DE EDIFICIOS DE BASAUNDI BAILARA, TANTO PARA COMUNIDADES DE VECINOS COMO PARA PARTICULARES.

Se da cuenta del dictamen emitido por la Comisión de Urbanismo, Obras y Medio Ambiente el día 2 de noviembre de 2020.

Mediante Acuerdo Plenario de fecha 11 de noviembre de 2019 se aprobaron las Bases Específicas para la concesión de subvenciones a comunidades de propietarios para la rehabilitación eficiente de edificios residenciales en el Barrio de Basaundi Bailara de Lasarte-Oria, en régimen de evaluación individualizada, fechadas a noviembre de



Era berean, 2020ko otsailaren 10eko osoko bilkuraren erabakiaren bidez, Basaundi Bailara auzoan birgaitze eraginkorraren xede diren etxebizitzan jabe diren pertsona fisikoei diru-laguntza osagarriak emateko oinarri espezifikoa onartzea ebatzi da, banakako ebaluazioaren erregimenean, 2019., 2020. eta 2021. urteetan.

Eusko Jaurlaritzaren Gobernu Kontseiluak 2020ko irailaren 22an hartutako erabakiaren bidez, Lasarte-Oriako Udalarizuzeneko diru-laguntza emateko 2018ko abenduaren 18ko erabakia aldatzea onartu zen, Lasarte-Oriako Basaundi Bailara auzoan hiri-berroneratzeko eta eraikinak birgaitzeko jarduketak finantzatzeko.

Zehazki, finantzaketa-taula aldatu da, eta diruz lagundutako jarduketak gauzatzeko epea 2023ko abenduaren 31ra arte luzatu da.

Horrek esan nahi du birgaitze-jarduketak gauzatzeko epea bi urtez luzatu behar dela, eta, ondorioz, aldatu egin behar direla bai jabekideen erkidegoentzako bai partikularrentzako laguntzen oinarriak, eskabideak aurkezteko epea eta diruz lagundutako birgaitze-lanak gauzatzeko epea handitzeko.

Beraz, diru-laguntzen oinarri arautzaileen artikulua hauek aldatzea proposatzen da:

Lasarte-Oriako Basaundi Bailara auzoko bizitegi-eraikinak modu eraginkorrean birgaitzeko jabekideen erkidegoei diru-laguntzak emateko deialdia eta oinarri espezifikoa, banakako ebaluazio-erregimenean.

9. artikulua aldatzea. Honela geratzen da idatzita:

Deialdia egin duen organoari zuzendutako eta

2019.

Asimismo, por Acuerdo Plenario de fecha 10 de febrero de 2020 se ha resuelto aprobar las bases específicas para la concesión de subvenciones complementarias a personas físicas propietarias de viviendas objeto de rehabilitación eficiente en el Barrio de Basaundi Bailara, en régimen de evaluación individualizada, durante los años 2019, 2020 y 2021.

Por medio de acuerdo del Consejo de Gobierno del Gobierno Vasco de fecha 22 de septiembre de 2020, se adoptó la modificación del acuerdo de fecha 18 de diciembre de 2018, de concesión de una subvención directa al Ayuntamiento de Lasarte-Oria, para financiar actuaciones de regeneración urbana y rehabilitación de edificios en el barrio de Basaundi Bailara en el municipio de Lasarte-Oria.

En concreto se modifica el cuadro de financiación ampliando el plazo de ejecución de las actuaciones objeto de subvención hasta el 31 de diciembre de 2023.

Esto supone la ampliación en dos años del plazo de ejecución de las actuaciones de rehabilitación y, en consecuencia, hay que modificar las bases de ayudas tanto para Comunidades de Propietarios como para Particulares a fin de que se amplíe el plazo de presentación de solicitudes y el plazo de ejecución de las obras de rehabilitación subvencionadas.

Por lo tanto, se propone la modificación de los siguientes artículos de las bases reguladoras de las subvenciones:

Convocatoria y bases específicas para la concesión de subvenciones a Comunidades de Propietarios para la rehabilitación eficiente de edificios residenciales en el Barrio de Basaundi Bailara en Lasarte-Oria, en régimen de evaluación individualizada.

Modificación del artículo 9 que queda redactado de la siguiente forma:

El plazo de presentación de solicitudes de obtención de subvenciones dirigidas al



onuradunak edo haren ordezkariak izenpetutako diru-laguntzak jasotzeko eskabideak aurkezteko epea, erantsitako dokumentazioarekin batera, 2022ko abenduaren 30era artekoa izango da (egun hori barne).

17. artikuluaren bigarren lerrokada aldatzea:

Diru-laguntzaren xedea bete dela eta jasotako funtsak aplikatu direla justifikatzeko (onuradunek) epea bi hilabetekoa izango da, aurreko paragrafoan adierazitako data amaitzen denetik aurrera, eta epe hori ezin izango da, inola ere, 2023ko azaroaren 30a baino luzeagoa izan.

Basaundi Bailara auzoan birgaitze eraginkorraren xede diren etxebizitzak jabe diren pertsona fisikoei diru-laguntza osagarriak emateko deialdia eta oinarri espezifikoak, banakako ebaluazio-erregimenean.

12. artikuluaren lehen lerrokada aldatzea. Honela geratzen da idatzita:

Organo deitzaileari zuzendutako eta onuradunak edo haren ordezkariak izenpetutako diru-laguntzak jasotzeko eskabideak, erantsitako dokumentazioarekin batera, 2022ko azaroaren 30era arte aurkeztu beharko dira (egun hori barne).

18. artikuluaren lehen lerrokada aldatzea. Honela geratzen da idatzita:

Diru-laguntzaren xedea bete dela eta jasotako funtsak aplikatu direla justifikatzeko (onuradunek) epea bi hilabetekoa izango da, eraikina birgaitzeko obrak amaitzen direnetik aurrera, eta epe hori ezin izango da, inola ere, 2023ko azaroaren 30a baino luzeagoa izan.

Hirigintza Saileko buruak horri buruzko txostena ikusi du.

Bozkatzera jarrita Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko hamalau botorekin (8 PSE-EE-PSOE, 4 EH BILDU, 2 ELOP) eta hiru abstentziorekin (3 EAJ-PNV) honako

órgano convocante y suscritas por el beneficiario/a o persona que lo represente, junto con la documentación aneja, será hasta el 30 de diciembre de 2022 (inclusive).

Modificación del segundo párrafo del artículo 17:

El plazo de justificación (por parte de las personas beneficiarias) del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos será de dos meses contados a partir del vencimiento de la fecha indicada en el párrafo anterior, sin que, en ningún caso, pueda superar la fecha de 30 de noviembre de 2023.

Convocatoria y bases específicas para la concesión de subvenciones complementarias a personas físicas propietarias de viviendas objeto de Rehabilitación Eficiente en el Barrio de Basaundi Bailara, en régimen de evaluación individualizada.

Modificación del primer párrafo del artículo 12 que queda redactado de la siguiente forma:

El plazo de presentación de las solicitudes de obtención de subvenciones dirigidas al órgano convocante y suscritas por el/la beneficiario/a o persona que lo represente, junto con la documentación aneja, será hasta el 30 de noviembre de 2022 (inclusive).

Modificación del primer párrafo del artículo 18 que queda redactado de la siguiente forma:

El plazo de justificación (por parte de las personas beneficiarias) del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos será de dos meses contados a partir de la finalización de las obras de rehabilitación del edificio, sin que, en ningún caso, pueda superar la fecha de 30 de noviembre de 2023.

Visto el informe al respecto por el Jefe del Departamento de Urbanismo.

Sometido a votación el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria con catorce votos a favor (8 PSE-EE-PSOE, 4 EH BILDU, 2 ELOP) y tres abstenciones (3 EAJ-PNV)



AKORDIO hau hartzen du:

Lehenen. Onartzea Oinarri Berezien 9. artikulua eta 17. artikulua bigarren paragrafoaren aldaketa, Jabeen Erkidegoei diru-laguntzak emateko, Lasarte-Oriako Basaundi Bailara auzoan bizitegi-erakinak modu eraginkorrean birgaitzeko, banakako ebaluazio-erregimenean,

Bigarrenen. Basaundi Bailara auzoan birgaitze eraginkorraren xede diren etxebizitzak jabe diren pertsona fisikoak diru-laguntza osagarriak emateko oinarri espezifikoak 12. artikuluko lehen paragrafoaren eta 18. artikuluko lehen paragrafoaren aldaketa onartzea, banakako ebaluazio-erregimenean.

Hirugarrenen. Aldaketa horiek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

7.- UDALAK EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN HIRIA BERRONERATZEKO ETA EKO-ERAGINKORTASUNAREN, SUTEEEN AUKAKO SEGURTASUNAREN ETA IRISGARRITASUNAREN ARLOAN BIRGAITZEKO LANKIDETZA-HITZARMENARI ATXEKITZEKO PROTOKOLOA.

Hirigintza, Obra eta Ingurumen Batzordeak 2020ko azaroaren 2an emandako irizpenaren berri eman da.

Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailak eta Global New Energy Finance SL entitateak formalizatutako hitzarmenari atxikitzeak hitzarmen-proposamena aurkeztu da. Hitzarmenaren xedea da bizitegi-erakinen birgaitzea bultzatzea eta finantzatzea energia-efizientziaren, eko-efizientziaren, suteen aurkako segurtasunaren eta irisgarritasunaren arloan, bereziki kontuan hartuta jarduketa horien kostuei aurre egiteko zailtasun handienak dituzten pertsonak eta bizikidetzak unitateak.

Basaundi Bailara auzoa leheneratzeko programaren esparruan, Eusko Jaurlaritzak Lasarte-Oriako Udalarari proposatu dio bat

ACUERDA lo siguiente:

Primero.- Aprobar la modificación del artículo 9 y del segundo párrafo del artículo 17 de las Bases Específicas para la concesión de subvenciones a Comunidades de Propietarios para la rehabilitación eficiente de edificios residenciales en el Barrio de Basaundi Bailara en Lasarte-Oria, en régimen de evaluación individualizada.

Segundo.- Aprobar la modificación del primer párrafo del artículo 12 y del primer párrafo del artículo 18 de las Bases Específicas para la concesión de Subvenciones complementarias a personas físicas propietarias de viviendas objeto de Rehabilitación eficiente en el Barrio de Basaundi Bailara, en régimen de evaluación individualizada.

Tercero.- Publicar dichas modificaciones en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

7.- PROTOCOLO DE ADHESIÓN MUNICIPAL AL CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA LA REGENERACIÓN URBANA Y REHABILITACIÓN EN ECO-EFICIENCIA, SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS Y ACCESIBILIDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO.

Se da cuenta del dictamen emitido por la Comisión de Urbanismo, Obras y Medio Ambiente el día 2 de noviembre de 2020.

Se presenta propuesta de Convenio de Adhesión al Convenio formalizado por el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco y la entidad Global New Energy Finance SL, cuyo objeto es el impulso y financiación de la rehabilitación de edificios residenciales en materia de eficiencia energética, eco-eficiencia, seguridad contra incendios y accesibilidad con especial consideración hacia las personas y unidades convivenciales con mayores dificultades para hacer frente a los costes de las referidas actuaciones.

En el marco del programa de regeneración del barrio de Basaundi Bailara, el Gobierno Vasco plantea al Ayuntamiento de



egitea Jaurlaritzak eta global New Energy Financek sinatutako hitzarmenarekin.

Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailaren eta Global New Energy Finance SL erakundearen artean sinatutako hitzarmenean jasotako konpromisoak honako hauek dira:

KONPROMISOAK:

Lurralde Plangintza Sailaren hitzarmen horretan jasotzen diren konpromisoak eta baldintzak. Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Garraioak eta Global New Energy Finance S.L., zeinei dagokienez proposatzen baita udala atxikitzea, honako hauek dira:

Lehena.- Hitzarmenaren xedea.

Hitzarmen honek kontuan hartzen du hitzarmena sinatzen duten alderdien borondate-akordio bat, elkarrekin lankidetzan jardun dezaten efizientzia energetikoaren, ekoefizientziaren, suteen aurkako segurtasunaren eta irisgarritasunaren helburuak betetzeko hiri-berroneratzearen arloan esku hartzen duten eremuetan, Euskal Autonomia Erkidegoko eraikinak birgaitzea barne.

Bigarrena.- Hitzarmen honen iraupen-epea.

Hitzarmen honek gehienez ere lau urteko legezko iraupena izango du, parte hartzen duten alderdiek sinatzen duten egunetik zenbatzen hasita, harpidedunek gehienez ere beste lau urtez luzatzea erabaki dezaketen arren, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean eta aplikatu beharreko gainerako arauetan aurreikusitakoaren arabera.

Hirugarrena.- Global New Energy Finance SLren konpromisoa

Global New Energy Finance S.L.k birgaitze energetikoko, suteen aurkako eta irisgarritasuneko prozesu bati lotutako hiri-berroneratzeko eremuetan edo antzekoetan

Lasarte-Oria su adhesión al convenio firmado entre el Gobierno y global New Energy Finance.

Los compromisos recogidos en el convenio firmado entre el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco y la entidad Global New Energy Finance S.L son los siguientes:

COMPROMISOS:

Los compromisos y términos que se contienen en el citado convenio entre el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco y la entidad Global New Energy Finance S.L., respecto de los que se propone la adhesión municipal, son los siguientes:

Primero.- Objeto del convenio.

El presente convenio atiende a la manifestación de un acuerdo de voluntades de las partes que suscriben el mismo en orden a su colaboración mutua en el cumplimiento de los objetivos de eficiencia energética, eco-eficiencia, seguridad contra incendios y accesibilidad de las áreas de intervención en materia de regeneración urbana, que incluye la rehabilitación de los edificios de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Segundo.- Plazo de duración de este convenio.

Este convenio se pacta con la duración máxima legal de cuatro años desde la fecha de su firma por parte de las partes intervinientes, sin perjuicio de que sus suscriptores puedan acordar su prórroga hasta un máximo de cuatro años más conforme a lo previsto en la Ley 40/2015 de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público y demás normativa que resulte de aplicación.

Tercero.- Compromiso de Global New Energy Finance S.L.

Global New Energy Finance S.L., ofrecerá a cada una las personas o unidades familiares o convivenciales cuyas viviendas se hallen incluidas en las áreas de de



dauden etxebizitzak dituzten pertsoneri edo familia- edo bizikidetz-unitateei finantza-kreditu bat eskuratzeko aukera emango die, hileko kuota eskuragarrietan amortizatzea, xede duten pertsona edo unitate bakoitzari egokitutakoa, eta erabat finantzatu ahal izateko.

Global New Energy Finance-k honako betebeharrak hartzen ditu bere gain, zehazki:

- a) Erakunde horrek egindako egokitasun-testean (Financiar underwriting) kreditu-arriskuaren gutxieneko estandarra gainditu arren, ordainketa-betebeharrak betetzean probabilitate txikiko eremu batean dauden pertsoneri finantzaketa emateko eskubidea (kalteberatasun-egoerak).
- b) Hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean, hitzarmenaren du funts ekonomiko nahikoak izango dituela libreki, hitzarmenarekin lotuta adosten diren birgaitze-jarduera guztiak finantzatu ahal izateko. Funts ekonomiko horiek Finantzaketa Erakundeak egin beharreko kalkulu aktuarioetik ateratzen diren gehieneko muga finantzagarrien mende egongo dira (jarduketaren guztizkoaren zein bakoitzarena, zehazki).
- c) Aipatutako funtsak sustatzaileen eskura jartzea, baldin eta jarduketaren kostu osoa edo zati bat finantzatu nahi badute eta hitzarmen hau betetzeko ezartzen diren hautagai esleipendunak izateko baldintzak betetzen badituzte.
- d) Hartu nahi duten sustatzaileei jarduketaren kostu osoa ordaintzeko eskainitako finantzaketa-formulak epe luzekoak eta eskuragarriak direla bermatzea, prezioari eta gainerako baldintzei dagokienez.
- e) Funts ekonomiko horiek kapital-zuriketaren eta terrorismoaren finantzaketaren prebentzioari buruzko araudia uneoro betetzen dutela bermatzea.
- f) Finantzaketa-eskatzaileen kreditu-arriskua arretaz kudeatzea (financiar underwriting), garatuko den plataformaren

regeneración urbana o similares, sujetas a un proceso de rehabilitación energética, contraincendios y de accesibilidad, la posibilidad de acceso a un crédito financiero, de amortización en cuotas mensuales asequibles y adaptadas a cada persona o unidad a la que van dirigidas, y que permita su completa financiación.

Global New Energy Finance asume, en concreto, las siguientes obligaciones:

- a) otorgar financiación a las personas que aun habiendo superado el estándar mínimo de riesgo de crédito en el test de idoneidad (financiar underwriting) realizado por la referida entidad, se encuentren en una zona de probabilidad baja en el cumplimiento de las obligaciones de pago (situaciones de vulnerabilidad).
- b) Durante toda la vigencia de este convenio, se compromete a tener la libre disponibilidad de fondos económicos suficientes para poder financiar todas las actuaciones de rehabilitación que se acuerden en relación al mismo. Estos fondos económicos estarán condicionados a los límites máximos financiados (tanto del global de las actuaciones como de cada una en particular) que resulten del cálculo actuarial a realizar por la Entidad de Financiación.
- c) Poner los indicados fondos a disposición de las personas promotoras que, queriendo acogerse a la financiación total o parcial del coste de las actuaciones, cumplan los requisitos para ser candidatas adjudicatarias que se fijan en cumplimiento de este convenio.
- d) Asegurar que las fórmulas de financiación ofertadas para pagar el coste total de las actuaciones a las personas promotoras que quieran acogerse sean a largo plazo y asequibles en cuanto a precio y demás condiciones.
- e) Garantizar que dichos fondos económicos cumplan en todo momento la normativa en materia de prevención del blanqueo de capitales y de la financiación del terrorismo.
- f) Incorporar una atenta gestión del



egonkortasuna eta sendotasuna ziurtatzeko, funtsezko bi irizpide erabiliz:

.- Jarduketa egingo den etxebizitzari berari dagokionez: etxebizitzaren balioa (home equity), finantzatu beharreko kopuruaren eta etxebizitzaren balioaren arteko ratioa (Loan-to-value edo LTV) eta etxebizitzak jasaten dituen zor guztien arteko ratioa (Combined-loan-to-value edo CLTV);

.- Kredituen eskatzailearen berrordainketa-gaitasuna (Consumer credit).

g) Finantzaketa baloratzeko prozesuan, jarduketa bakoitzaren aurrezpen energetikoak, energia saltzeagatiko diru-sarrera posibleak eta bestelako onura ukigarriak sartzea.

h) Kontratistei eta profesionalei egindako ordainketak kudeatzea, finantzatutako jarduera guztietan.

i) Finantzaketa-jarduketa bakoitza erabakitzea, kontratazio-baldintza orokorrei buruzko legeria zorrotz betez.

j) Pertsona sustatzaileek jasotzeko eskubidea duten diru-laguntzen eta laguntzen zenbatekoa aurreratzeo aukera baloratzeko, herri-administrazioek ordainketa atzeratzearen ondoriozko pizgarri-gabetzea saihesteko.

k) Indarrean dagoen araudiak ahalbidetzen duen heinean, birgaikuntza integraleko programaren edo programen onuradunen programarekin lotutako kreditu fiskalak erosteko eta/edo kudeatzeko aukera baloratzeko.

l) Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailarekin eta/edo dagokion Udalarekin lankidetzan aritzea Opengela programa ezartzeko eta hedatzeko kanpaina, sustapen, publizitate-jarduera eta gainerako esku-hartze guztietan.

m) Informar al Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco sobre el impacto generado gracias a la financiación de los proyectos, en términos económicos,

riesgo de crédito de los solicitantes de financiación (financiamiento) para asegurar la estabilidad y solidez de la plataforma en que se desarrollará, utilizando dos criterios fundamentales:

.- Respecto a la propia vivienda donde se hará la actuación: valor de la vivienda (home equity), ratio entre la cantidad a financiar y el valor de la vivienda (Loan-to-value o LTV) y el ratio entre todos los débitos que soporta la vivienda (Combined-loan-to-value o CLTV);

.- Capacidad de repago del solicitante de sus créditos (Consumer credit).

g) Incorporar en el proceso de valoración de la financiación, los ahorros energéticos de cada actuación, los posibles ingresos por la venta de energía y otros beneficios tangibles.

h) Llevar a cabo la gestión de los pagos a los contratistas y profesionales, en todas las actuaciones financiadas.

i) Acordar cada actuación de financiación con estricto cumplimiento de la legislación sobre condiciones generales de contratación.

j) Valorar la posibilidad de adelantar el importe de las subvenciones y ayudas a las que tengan derecho las personas promotoras para evitar el desincentivo derivado de la demora de las Administraciones Públicas en su pago.

k) En la medida en que la normativa vigente lo permita, valorar la posibilidad de comprar y/o gestionar los créditos fiscales relacionados con el programa de las personas beneficiarias del programa o programas de rehabilitación integral.

l) Colaborar con el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco, y/o el Ayuntamiento correspondiente, en todas las campañas, promociones, actuaciones publicitarias y demás intervenciones en relación a la implantación y despliegue del Programa Opengela.

m) Informar al Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco sobre el impacto generado gracias a la financiación de



sociales y medioambientales.

Laugarrena.- Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailaren konpromisoa.

Bestalde, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailak, bere sailburuaren bitartez, Europar Batasunaren Horizon 2020 Esparru Programa sustatzen jarraitzeko konpromisoa hartzen du, HIROSS4all (Home Integrated Renovation One) proiektua barne hartzen duena. Stop-Shop for vulnerable districts) finantzaketa, eraikinak energia-eraginkortasunaren, eko-eraginkortasunaren, suteen aurkako segurtasunaren eta irisgarritasunaren arloan birgaitzeko.

Ildo horretan, beste erakunde publiko eta pribatu batzuekin batera, baterako erakunde kudeatzaile bat sortzeko aukera aztertzen jarraituko du, aipatutako "bermeko Gizarte Funtsa" barne har dezan, espezializatua eta eraikinen birgaitzea, hiri-berrikuntza eta -berroneratze integrala finantzatzera zuzendua, aipatutako energia-efizientziaren, ekoefizientziaren, suteen aurkako segurtasunaren eta irisgarritasunaren alderdietan, baterako erakunde kudeatzaileak berak Bermeko Gizarte Funtsaren bermeetan kredituak bere gain hartu ahal izan ditzan. Aipatutako Erakunde kudeatzailea eratu eta "bermeko Gizarte Funtsa" eratu arte, Global New Energy Finance SL sozietateak bere gain hartuko ditu emandako maileguetatik eratorritako arrisku guztiak, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak ez du horien gaineko erantzukizunik izango.

Bosgarrena.- Hitzarmenari atxikitako pertsona edo erakundeekin sinatutako kontratuei eustea.

Legez bidezko den edozein arrazoiengatik hitzarmena azkentzeak ez ditu aldatuko edo aldatuko haren babesean edo harekin lotuta sinatutako finantza-maileguko kontratuak.

los proyectos, en términos económicos, sociales y medioambientales.

Cuarto.- Compromiso del Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco.

Por su parte, el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco a través de su Consejero, se compromete a continuar en su labor con el impulso del Programa Marco Horizon 2020 de la Unión Europea que incluye el proyecto HIROSS4all (Home Integrated Renovation One. Stop-Shop for vulnerable districts) de financiación para la rehabilitación de los edificios en materia de eficiencia energética, eco-eficiencia, seguridad contra incendios y accesibilidad.

En tal sentido, continuará también en el estudio, conjuntamente con otras instituciones públicas y privadas, de la posible creación de un ente gestor conjunto, que pueda incorporar el referido "Fondo Social de Garantía", especializado y dirigido a la financiación de la rehabilitación de edificios, renovación y regeneración urbana integral en los mencionados aspectos de eficiencia energética, ecoeficiencia, seguridad contra incendios y accesibilidad, para que el mismo ente gestor conjunto pueda asumir en las garantías del Fondo Social de Garantía los créditos que se concedan conforme al mencionado acuerdo de voluntades. Hasta la constitución del ente gestor y la formación del "Fondo Social de Garantía", la sociedad Global New Energy Finance S.L. asumirá todos los riesgos que se deriven de los préstamos concedidos, quedando exenta la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco de toda responsabilidad sobre los mismos.

Quinto.- Mantenimiento de los contratos suscritos con las personas o entidades adheridas al convenio.

La extinción del convenio por cualquier causa legamente procedente, no alterará ni modificará los contratos firmados de préstamo financiero suscritos al amparo o en relación al mismo.

**Seigarrena.- Hitzarmena interpretatzea.**

Hitzarmen hau interpretatuko da kontratuak interpretatzeko erregela orokorren arabera, Kode Zibilaren 1.281. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoaren arabera. Hitzarmen honetako xedapenen bat interpretatzeak ez du inola ere esan nahi eskumen publikoen titulartasuna Global New Energy Finance S.L.ri edo beste pertsona batzuei lagatzen zaienik, ez zuzenean, ez zeharka.

Zazpigarrena.- Hitzarmenaren izaera juridikoa. Jurisdikzio eskuduna.

Hitzarmen honek izaera juridiko-administratiboa du, hargatik eragotzi gabe hitzarmenarekin lotuta edo haren babesean izenpetzen diren mailegu-kontratuen izaera zibila edo merkataritzakoa. Ondorioz, alderdi emaileak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende geratzen dira, haiek interpretatzean, betearaztean edo betetzean sor daitekeen edozein desadostasun ebazteko.

Hirigintza Saileko buruak horri buruzko txostena egin du, eta honako hau dio:

Eusko Jaurlaritzak konpromiso hauek hartzen ditu, eta Lasarte-Oriako Udalak konpromiso horiei atxikiko lieke, hala balegokio:

- Eraikinak birgaitzeko programak sustatzen jarraitzeko konpromisoa, energia-eraginkortasunaren, eko-eraginkortasunaren, suteen aurkako segurtasunaren eta irisgarritasunaren arloan.
- Beste erakunde publiko eta pribatu batzuekin batera, baterako erakunde kudeatzaile bat sortzeko aukera aztertzen jarraituko du. Erakunde horrek aipatutako "bermeko Gizarte Funtza" gehitu ahal izango du, espezializatua eta eraikinen birgaitzea, hiri-berrikuntza eta -berroneratze integrala finantzatzera zuzendua, aipatutako energia-efizientziaren, eko-efizientziaren, suteen aurkako segurtasunaren eta irisgarritasunaren

Sexto.- Interpretación del convenio.

Este convenio se interpretará según las reglas generales de interpretación de los contratos en los términos previstos en los artículos 1.281 y siguientes del Código Civil. En ningún caso la interpretación de alguna de las disposiciones de este convenio puede suponer que directa o indirectamente haya cesión de la titularidad de las competencias públicas a favor de Global New Energy Finance S.L o a terceras personas.

Séptimo.- Naturaleza jurídica del convenio. Jurisdicción competente.

Este convenio tiene naturaleza jurídico-administrativa, sin perjuicio de la naturaleza civil o mercantil de los contratos de préstamo que se suscriban en relación o al amparo del mismo. En consecuencia, las partes otorgantes quedan sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa para dirimir cualquier divergencia que pudiera surgir en su interpretación, ejecución o cumplimiento.

Se ha emitido informe al respecto por el Jefe del Departamento de Urbanismo, en el que indica:

Los compromisos que adquiere el Gobierno Vasco, y a los que, en su caso, se adheriría el Ayuntamiento de Lasarte-Oria, son los siguientes:

- Compromiso de continuar con el impulso de Programas de rehabilitación de edificios en materia de eficiencia energética, eco-eficiencia, seguridad contra incendios y accesibilidad.
- Continuará con el estudio, conjuntamente con otras instituciones públicas y privadas, de la posible creación de un ente gestor conjunto, que pueda incorporar el referido "Fondo Social de Garantía", especializado y dirigido a la financiación de la rehabilitación de edificios, renovación y regeneración urbana integral en los mencionados aspectos de eficiencia energética, eco-eficiencia, seguridad contra incendios y accesibilidad, para que el mismo ente



alderdietan, baterako erakunde kudeatzaileak berak Berme Gizarte Funtsaren bermeetan bere gain hartu ahal izan ditzan onetsitako kredituak. Erabaki hori Erakunde kudeatzailea eratu eta "bermeko Gizarte Funtsa" eratu arte, Global New Energy Finance SL sozietateak bere gain hartuko ditu emandako maileguetatik eratorritako arrisku guztiak, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak ez du horien gaineko erantzukizunik izango.

Ikusten denez, Eusko Jaurlaritzak bere gain hartzen du bermerako gizarte-funts baten bermeak bere gain hartuko dituen "erakunde kudeatzaile baten sorrera aztertze" konpromisoa. Edonola ere, Bermeko Gizarte Funtsa eratu arte, sozietateak bere gain hartuko ditu emandako maileguen ondoriozko arrisku guztiak. Beraz, Eusko Jaurlaritzak ez du inolako erantzukizunik bere gain hartzen Bermeko Gizarte Funtsa aplikatuz ematen diren maileguak ez ordaintzeagatik.

Beraz, une honetan Udalak, hitzarmenari atxikiz gero, konpromiso hauek baino ez lituzke hartuko:

- *Basaundi auzoan birgaitzeko lanak sustatzea (atxikitzeko akordioaren lurralde-eremua) eta*
- *Besteak beste, Bermeko Gizarte Funtsak barne hartuko duen baterako erakunde kudeatzaile bat sortzeko aukera aztertzen jarraitzea. Kontuan izan behar da erakunde kudeatzaile horrek "bermeko Gizarte Funtsa" kudeatzea baino helburu sozial zabalagoa izan dezakeela.*

Hitzarmenean ez da inoiz zehazten Udalak bere gain hartzen duela berme-funtsa finantzatzeko betebeharra, ezta berme-funtsaren finantzaketan abalen bidez parte hartzen duenik ere; izan ere, badira familia-unitate ahulenak finantzatzeko beste modu batzuk ere, hala nola diru-laguntzak ematea, abalen finantzaketa barne hartzen ez duen erakunde kudeatzailearen finantzaketan parte hartzea, gizarte-funtserako ekarpenak.

gestor conjunto pueda asumir en las garantías del Fondo Social de Garantía los créditos que se concedan conforme al mencionado acuerdo de voluntades. Hasta la constitución del ente gestor y la formación del "Fondo Social de Garantía", la sociedad Global New Energy Finance S.L. asumirá todos los riesgos que se deriven de los préstamos concedidos, quedando exenta la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco de toda responsabilidad sobre los mismos.

Como se observa, el Gobierno Vasco asume el compromiso de "estudiar la creación de un ente gestor" que asuma las garantías de un Fondo Social de Garantía. En cualquier caso, hasta la constitución del Fondo Social de Garantía la sociedad asumirá todos los riesgos que se deriven de los préstamos concedidos. Por lo tanto, el Gobierno Vasco no asume ningún tipo de responsabilidad ante el impago de los préstamos que se concedan en aplicación del Fondo Social de Garantía.

Por lo tanto, en este momento el Ayuntamiento caso de adherirse al Convenio solo asumiría los siguientes compromisos:

- *Fomentar las labores de rehabilitación en el barrio de Basaundi (ámbito territorial del acuerdo de adhesión) y*
- *Continuar en el estudio de la posible creación de un ente gestor conjunto que entre otros objetos sociales incorpore el Fondo Social de Garantía. Obsérvese que este ente gestor puede tener un objeto social más amplio que el de gestionar el "Fondo Social de Garantía".*

En el convenio, en ningún momento se determina que el Ayuntamiento asume la obligación de financiar el Fondo de Garantía, ni que la participación en la financiación del fondo de garantía se efectúe a través de avales, ya que existen otras formas de financiar a las unidades familiares más vulnerables, como pueden ser el otorgamiento de subvenciones, la participación en la financiación del ente gestor que no incluya la financiación de los avales, las aportaciones al fondo social.



Berme-funtsa ez ordaintzei aurre egiteko erabiltzeari buruzko aipamen bakarra 8. adierazpenean egiten da, hau da, hitzarmenaren azalpen-zatian, eta ez xedapenean, eta honela dio hitzez hitz:

Arlo horretako Europako orientazio berriak ezartze aldera, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailak, beste erakunde publiko batzuekin batera, eraikinak birgaitzeko ekintza publikoa eraginkorragoa eta biziagoa egiteko modua aztertzen du, baterako kudeaketa-erakunde edo -mekanismo bat sortuz, zeinaren barruan oraingo eta etorkizuneko jarduerak bermatzeko finantza-funts bat gaituko baita (hitzarmen honetan parte hartzen dutenak izendatzen dutena). "Bermeko Gizarte Funtsa"), pertsona edo unitate kalteberen balizko ez-ordaintzeen estaldura gisa jardunez, errehabilitaziora (Opengela programa) erakarriko duena finantzaketa pribatua ezinbestekoa izatea, hurrengoetan bete beharreko helburuak lortzeko.

Adierazpenean ikus daitekeenez, baterako erakunde edo mekanismo bat sortzea aztertzen ari dira, zeinaren barruan Berme Funtsa gaituko den, baina erakunde edo mekanismo bat sortzeaz gain, ez dago inolako lotura juridikorik hitzarmenaren ondoriozko Berme Funtsarekin.

Deigarria izan daiteke hitzarmena Kode Zibilarren (Kontratuen Interpretazioa) 1281eko eta hurrengoko interpretazio-irizpideetara igortzea; izan ere, alderdi honek uste du finantzarioak bere gain hartutako betebeharrei soilik egiten diela erreferentzia, hori guztia hitzarmen honek ez duelako eduki lotesle zehatzik Udalarentzat, baizik eta programa-izaerako edo asmo-adierazpeneko akordio bat ezartzen duelako. Hitzarmenari atxikitzea proposatutako moduan sinatzea klausula bat sartu beharko litzateke, non adieraziko litzatekeen hitzarmenak ez duenez eduki loteslerik Udalarentzat, ez dela aplikagarria seigarren klausula, hitzarmenaren interpretazioari buruzkoa.

La única referencia a la utilización del fondo de Garantía para hacer frente a los impagos se efectúa en la manifestación 8ª, esto es en la parte expositiva del convenio y no en la dispositiva, y textualmente dice :

En orden a la implementación de las nuevas orientaciones europeas en la materia, el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco conjuntamente con otras instituciones públicas, estudia el modo de hacer más eficiente e intensa la acción pública de la rehabilitación de edificios con la creación de un ente o mecanismo conjunto de gestión en cuyo seno se habilite un fondo financiero de garantía de las actuaciones presentes y futuras (que los intervinientes en este convenio denominan "Fondo Social de Garantía") que, actuando como tal cobertura de los posibles impagos de las personas o unidades vulnerables, atraiga a la rehabilitación (Programa Opengela) la imprescindible financiación privada para la consecución de los objetivos a cumplir en las próximas décadas

Como se observa en la manifestación se dice que se está estudiando la creación de un ente o mecanismo conjunto en cuyo seno se habilite el Fondo de Garantía, pero más allá de la manifestación de crear un ente o mecanismo no existe vinculación jurídica ninguna con el Fondo de Garantía derivada del convenio

Puede llamar la atención la remisión del convenio a los criterios interpretativos del 1281 y siguiente del Código Civil (De la Interpretación de los Contratos), que esta parte considera que solo hace referencia a las obligaciones asumidas por la financiera, todo ello por cuanto este convenio no tiene un contenido vinculante concreto para el Ayuntamiento, sino mas bien establece un acuerdo de naturaleza programática o de declaración de intenciones. Ahora bien, caso de firmar la adhesión al convenio en la forma propuesta habría que introducir una clausula en la que se hiciera referencia que al no tener el convenio contenido vinculante concreto para el Ayuntamiento, no es aplicable la clausula sexta acerca de la interpretación del convenio,



Teknikari honen ustez, Udalak atxiki nahi duen akordioa programa-hitzarmen ez-loteslea da, eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 47-2 artikuluan jasotako jarduera-protokoloen barruan sartzen da. Jarduera-protokolo horiek eduki orokorreko asmo-adierazpen hutsak dira, edo administrazioek eta alderdi sinatzaileek helburu komun batekin jarduteko duten borondatea adierazten dutenak, betiere konpromiso juridiko zehatzak eta eska daitezkeenak formalizatzea ez badaukate. Hori horrela da hitzarmenak ez dituelako barne hartzen Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legearen 49. artikuluan ezarritako zehaztapen guztiak, eta nabarmentzen du ez direla ezartzen hitzarmena betetzen ez bada aplikatu beharreko ondorioak, eta ez direla ezartzen hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen betearazpenaren jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko mekanismoak.

Nolanahi ere, gaizki-ulerturik egon ez dadin, komeniko litzateke hitzarmenaren seigarren konpromisoa kentzea, hitzarmena Kode Zibilaren 1.281. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako moduan interpretatzeko arau orokorren arabera interpretatzeari buruzkoa, Udalak hartzen dituen konpromisoek eduki programatikoa dutela uste baita.

Era berean, komenigarria litzateke babes-klausula bat sartzea, honako hau aipatzeko: finantza-akordioak garatzeko tresnek toki-erakundeei aplikatu beharreko ordenamendu juridikoa errespetatu beharko dute, bereziki Toki Ogasunen Araudian xedatutakoa betetzeari buruzkoak.

Lasarte-Oriako Udaleko idazkari nagusiak horri buruz egindako txostena ikusi da.

EH BILDUko Martin jaunak hartzen du hitza esateko nahiz eta Basaundi Bailarako birgaitze proiektuarekin bat egin duten, orain aurkeztzen den hitzarmen eredu hau EH BILDUK defendatzen duen ereduaren aurkakoa denez, kontrako bozka emango dutela. EH BILDU eredu publikoen alde egiten dutela.

Este técnico entiende que el acuerdo al que se pretende adherir el Ayuntamiento tiene un carácter de convenio programático no vinculante que se incluye dentro de los denominados protocolos de actuación recogidos en el artículo 47-2 de la LRJAP. Estos protocolos de actuación son meras declaraciones de intención de contenido general o que expresen la voluntad de las Administraciones y partes suscriptoras para actuar con un objetivo común, siempre que no supongan la formalización de compromisos jurídicos concretos y exigibles. Esto es así por cuanto el convenio no incluye todas las determinaciones establecidas en el artículo 49 de la Ley de Régimen Jurídico del Sector Público, destacando que no se establecen las consecuencias aplicables en caso de incumplimiento del mismo y no se establecen los mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes.

En cualquier caso a fin de evitar malinterpretaciones sería conveniente suprimir el compromiso sexto del convenio relativo a la interpretación del mismo según las reglas generales de interpretación de los contratos en los términos previstos en los artículos 1.281 y siguientes del Código Civil, al considerarse que los compromisos que adquiere el Ayuntamiento son de contenido programático

Asimismo, sería conveniente introducir una cláusula de salvaguarda en la que se haga referencia que, en cualquier caso, los instrumentos de desarrollo de los acuerdos financieros deberán respetar el ordenamiento jurídico aplicable a las entidades locales, en especial los relativos al cumplimiento de lo dispuesto en la Normativa de Haciendas Locales

Visto el informe al respecto del Secretario General del Ayuntamiento de Lasarte-Oria.



Bozkatzera jarrita Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko zortzi botorekin (8 PSE-EE-PSOE), kontrako lau botorekin (4 EH BILDU) eta bost abstentziorekin (3 EAJ-PNV, 2 ELOP) honako AKORDIO hau hartzen du:

Lehena.- Onartzea Lasarte-Oriako Udala bere baldintzetan atxikitzea Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailaren eta Global New Energy Finance SL erakundearen artean Basaundi auzoko eraikinak birgaitzeko eta hiri-berroneratzeko formalizatutako lankidetzahitzarmenari, bai eta udalerrian susta daitezkeen beste ekimen batzuei ere, honako salbuespen hauekin:

.- Hitzarmeneko seigarren konpromisoa, hitzarmena Kode Zibilaren 1.281. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako moduan interpretatzeari buruzkoa, ez da aplikagarria, Udalak hartzen dituen konpromisoek eduki programatikoa dutelako.

.-Basaundi auzoko eraikinak birgaitzeko eta hiri-berroneratzeko finantza-akordioak garatzeko tresnek toki-erakundeei aplikatu beharreko ordenamendu juridikoa errespetatu beharko dute, bereziki Toki Ogasunen Araudian xedatutakoa betetzeari buruzkoak.

Bigarrena.- Udal honetako alkateari edo haren ordezkari zinegotziari **ahalmena** ematea erabaki hau gauzatzeko eta atxikipen hau behar bezala formalizatzeko beharrezkoak diren agiri edo eranskinak sinatzeko.

Hirugarrena.- Erabaki hau Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailari eta Global New Energy Finance S.L. erakundeari jakinaraztea, eta Basaundi-Bailara auzoko auzo-erkidegoei **jakinaraztea**.

Sometido a votación el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, con ocho votos a favor (8 PSE-EE-PSOE), cuatro votos en contra (4 EH BILDU) y cinco abstenciones (3 EAJ-PNV, 2 ELOP) ACUERDA lo siguiente:

Primero.- Aprobar la adhesión en sus propios términos, del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, al convenio de colaboración formalizado entre el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco y la entidad Global New Energy Finance S.L.; para la rehabilitación de edificios y regeneración urbana del barrio de Basaundi y de otras iniciativas que puedan promoverse en el término municipal, con estas, salvedades :

.- No es aplicable el compromiso sexto del convenio relativo a la interpretación del mismo según las reglas generales de interpretación de los contratos en los términos previstos en los artículos 1.281 y siguientes del Código Civil, al considerarse que los compromisos que adquiere el Ayuntamiento son de contenido programático.

.-Los instrumentos de desarrollo de los acuerdos financieros para la rehabilitación de edificios y regeneración urbana del barrio de Basaundi deberán respetar el ordenamiento jurídico aplicable a las entidades locales, en especial los relativos al cumplimiento de lo dispuesto en la Normativa de Haciendas Locales.

Segundo.- Facultar al Alcalde de este Ayuntamiento o Concejal que lo sustituya para la ejecución del presente acuerdo y la firma de los documentos o adendas que resulten precisos para la debida formalización de esta adhesión.

Tercero.- Comunicar y notificar el presente acuerdo al Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco, así como a la entidad Global New Energy Finance S.L.; dando cuenta del mismo, asimismo, a las comunidades vecinales del barrio de Basaundi-Bailara.



8.- UDAL LANGILEEN ORDAINSARI-IGOERA 2020an ONARPENA.

Espedientea osorik ez egoteagatik puntu hau mahai gainean uzten da.

9.- HONDAKINEN EDUKIONTZIEI BURUZKO HERRI-KONTSULTA EGITEKO DATAREN PROPOSAMENA: 2021EKO APIRILAREN 25.

Barne Erregimeneko, Herritarren Parte Hartzeko eta Gardentasuneko Batzorde Informatiboak, 2020ko azaroaren 9ko bilkuran igorritako diktaminaren berri ematen da.

Alkatetzak aurkeztutako proposamena ikusi da, Hondakinen edukiontziei buruzko herri-kontsulta egiteko data proposatzen duena.

Lasarte-Oriako Udalaren Osoko Bilkurak, 2020ko otsailaren 14an egindako bilkuran, erabaki zuen Espainiako Gobernuari eskatzea baimena eman zezala gure udalerriko hondakin-edukiontziei buruzko kontsulta bat egiteko, eta gehiengoz onartu zen (aldeko 10 boto 8 PSE-PSOE/2 ELOP; aurkako 0 boto; eta 7 abstentzio 4 BILDU/3 EAJ-PNV).

Osoko bilkura horretan, kontsulta egiteko baldintzak onartu ziren, eta espediente osoa Estatuko Gobernuari bidaltzea erabaki zen, herri-kontsulta egiteko baimena eman zezan.

Ministroen Kontseiluak, 2020ko ekainaren 23an, Lasarte-Oriako Udalarri herri-kontsulta egiteko baimena eman zion.

Osoko bilkuraren erabakiz onartu behar da kontsultaren data zehatza, eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu, gutxienez 90 egun lehenago.

8.- APROBACIÓN DEL INCREMENTO RETRIBUTIVO DEL PERSONAL MUNICIPAL EN EL AÑO 2020.

Este punto se deja encima de la mesa por no estar el expediente completo

9.- PROPUESTA DE LA FECHA DE CELEBRACIÓN DE LA CONSULTA POPULAR RELATIVA A LOS CONTENEDORES DE RESIDUOS: 25 DE ABRIL DE 2021.

Se da cuenta del dictamen emitido por la Comisión Informativa de Régimen Interior, Participación Ciudadana y Transparencia, emitido el 9 de noviembre de 2020.

Vista la propuesta presentada por la Alcaldía por la que se propone la fecha de celebración de la consulta popular sobre los contenedores de residuos.

El Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, en la sesión celebrada el día 14 de febrero de 2020, acordó solicitar al Gobierno Español que autorizara la realización de una consulta sobre los contenedores de residuos de nuestro municipio, siendo aprobada por mayoría (10 votos a favor 8 PSE-PSOE / 2 ELOP; 0 votos en contra; y 7 abstenciones 4 BILDU / 3 EAJ-PNV).

En dicho pleno se aprobaron las condiciones en las que se celebrará la consulta y se decidió remitir al Gobierno del Estado el expediente completo, a fin de que autorizara la celebración de la consulta popular.

El Consejo de Ministros y Ministras del 23 de junio de 2020 autorizó al Ayuntamiento de Lasarte-Oria realizar la consulta popular.

Debe aprobarse por acuerdo plenario la fecha concreta de la consulta y publicarla en el BOG con una antelación mínima de 90 días.



Eztabaidan txandan EAJ-PNVko Nogales jaunak hartzen du hitza esateko 2019ko azaroaren egin zen batzordean seriotasuna eskatu zuela gai honetan hasierako planteamendua ez zutelako ondo ikusten. Dataren kontra ez dutela ezer, baina bai adierazten du prozesua luze doala. Balorazioa nola egingo den kezkatzen zaiola eta lan asko egiteke dagoela gai honen inguruan.

Bozkatzera jarrita Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko hamaika botorekin (8 PSE-EE-PSOE, 3 EAJ-PNV) eta sei abstentziorekin (4 EH BILDU, 2 ELOP) honako AKORDIO hau hartzen du:

Lehenik.- Hondakinen edukiontziei buruzko herri-kontsulta noiz egingo den finkatzea, hau da **2021eko apirilaren 25ean, igandean.**

Bigarrenik.- Erabaki hau jendaurrean jartzea, gutxienez laurogeita hamar egun lehenago, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Loinaz andreak boto azalpenean esaten du ez dutela kontra bozkatu baina bai Lasarte-Orian birziklapen tasa oso baxua denez beharrezkoa da tasa hori hobetzea eta horregatik garaitu behar da sistema bat helburu hori bermatzen duena; Lehenatasunez aritu behar da eta irtenbidea emateko neurri zuzentzaileak aplikatu behar direla; horregatik hori bermatzen duen sistema bat garatu behar dela.

10.- EH BILDU UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: "OSTALARITZA LAGUNTZEKO BEREHALAKO NEURRIAK HARZEKO".

Mozioa Loinaz andreak irakurtzen du, ostalaritzari babes osoa eman ondoren.

MOZIOA

Bizi dugun egoera kontuan hartuta, ezinbestekoa da, besteak beste, sektore ekonomikoari zuzendutako babes eta suspertze neurriak proposatzea eta aplikatzea. Ostalaritza da COVID19aren ondorioz kaltetuenetariko den sektore ekonomikoetako bat, eta, beraz, hauek lagundu eta suspertzeko ezinbestekoa deritzogu babes neurriak aplikatzeari.

Jakin badakigu, pandemiak neurri

Sometido a votación el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria con once votos a favor (8 PSE-EE-PSOE, 3 EAJ-PNV) y seis abstenciones (4 EH BILDU, 2 ELOP) toma el siguiente ACUERDO:

Primero.- Fijar la fecha de celebración de la consulta popular sobre los contenedores de residuos **el domingo 25 de abril de 2021.**

Segundo.- Someter el presente acuerdo a información pública, con una antelación mínima de noventa días, contados desde el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

10.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU RELATIVA A: "LA ADOPCIÓN DE MEDIDAS INMEDIATAS DE APOYO A LA HOSTELERÍA".

Lee la moción la Sra. Loinaz, tras manifestar todo su apoyo a la hostelería.

MOCIÓN

Teniendo en cuenta la situación en la que nos encontramos, es necesario, entre otras cosas, proponer y aplicar medidas de protección y recuperación dirigidas a los sectores económicos. La hostelería es uno de los sectores económicos más afectados por el covid19, por lo que consideramos imprescindible la aplicación de medidas de protección para su apoyo y revitalización.

Somos conscientes de que la pandemia



murriztaile ugari ekarri dizkigula; COVID 19aren hedapena galaraztea helburu duten neurriak, hain zuzen. Guztion osasunak behar du izan lehenetasun; osasunik gabe ez dago ekonomiarik. Baina, neurri murriztaileekin batera, sektore kaltetuenak babesteko eta laguntzeko neurriak aplikatu behar dira. Neurri murriztaileekin, soilik, ez baitiogu arazoari irtenbidea emango. Pandemia honi eta honek sortzen dituen ondorio sozial, sanitario eta ekonomikoei aurre egiteko baliabideak eta bitartekoak jartzea ezinbestekoa da.

Lasarte-Orian, gure udalerrian, sektore ekonomiko behinena bigarren sektorea da. Beraz, pandemia egoera honek sortu dizkien gabezia eta arazoei aurre egiteko babes eta suspertze neurriak aplikatu behar dira.

Horregatik guztiagatik, Lasarte-Oria EH Bildu Udal Taldeak honako hau eskatzen dio Udal Batzarrari:

1. Irisgarritasun unibertsaleko arauak aldi baterako berrikustea, gure kale eta plazetan "fatxadari itsatsitako" terrazak sartzeari errazteko. (Badakigu, egun, tabernak itxita daudela baina egoera honek luze joko duenez, eta tabernak irekitzen hasten direnean ere neurri murriztaileak aplikatu beharko direla, aurrera begira terrazan antolaketa malguago bat burutu ahal izateko neurri gisa planteatzen dugu)
2. Obra-lizentzia emateko eta jarduera aldatzeko prozesuak azkartzea, establezimenduak normaltasun berrira egokitzeko.
3. Jarduera-lizentziak: jarduera-lizentzien iraungipena aldi baterako etetea (6 hilabete jarduerarik gabe egoterakoan jarduera-lizentzia iraungi egiten da, epe hau bertan behera uztea eskatzen dute).
4. Sektoreko lan-mahai osatzea inplikaturako agenteekin: Udal Gobernuak, alderdi politikoak, eragile sindikalak eta herriko ostalaritzarekin. Ostalarien behar nagusiak identifikatu eta hauei lagundu eta suspertzeko konponbideak modu adostuan bilatuko dituen tresna gisa ulertzen dugu lan-mahaia, eta egoera

nos ha traído numerosas medidas restrictivas para evitar la expansión del COVID 19. La salud de todos debe ser la prioridad, sin salud no hay economía. Pero las medidas restrictivas deben ir acompañadas de medidas de protección y apoyo a los sectores más afectados. Sólo con medidas restrictivas, no vamos a dar solución al problema. Para hacer frente a esta pandemia y sus consecuencias sociales, sanitarias y económicas es imprescindible poner medios y recursos.

En Lasarte-Oria, nuestro municipio, el principal sector económico es el sector secundario. Por tanto, para hacer frente a las carencias y problemas que esta situación de pandemia ha generado, es necesario aplicar medidas de protección y recuperación.

Por todo ello, el Grupo Municipal Lasarte-Oria EH Bildu solicita al Pleno Municipal lo siguiente:

1. Constituir una mesa de trabajo sectorial con los agentes implicados: Gobierno Municipal, partidos políticos, agentes sindicales y miembros de la hostelería. (Sabemos que, en la actualidad, los bares están cerrados, pero como esta situación va a tardar mucho tiempo, y cuando los bares empiecen a abrir también habrá que aplicar medidas restrictivas, lo planteamos como una medida para poder llevar a cabo una organización más flexible de las terrazas de cara al futuro)
2. Revisión temporal de las normas de accesibilidad universal que faciliten la incorporación de terrazas "pegadas a fachada" en nuestras calles y plazas.
3. Agilización de los procesos de concesión de licencia de obras y cambios de actividad para la reforma de establecimientos tendentes a la adaptación de los mismos a la nueva normalidad.
4. Licencias de actividad: suspensión temporal de la caducidad de licencias de actividad (6 meses de inactividad). Entendemos la mesa de trabajo como una herramienta que identifique las principales necesidades de los hosteleros y busque de forma consensuada soluciones para ayudarles y reanimarles, y en esta situación es imprescindible.



honetan

ezinbestekoa.

En el turno de explicación de voto toma la palabra el Sr. Ares para decir que les parece una moción oportuna y razonable dado que el comercio y la hostelería son los sectores más afectados con esta pandemia. Insisten una vez más en la creación de una mesa de trabajo con los sectores afectados para tomar las medida excepcionales que sean necesarias para la reactivación económica.

Jarraian Antxordoki jaunak hitza hartzen du esateko 2. eta 3. puntuak ez dituela argi ikusten eta 4. puntuarekin ez daudela ados. Lan mahai bat sortzeak denbora asko eramaten baitu eta orain ostalariek eta abar azkartasuna behar dutela.

Loinaz andreak hartzen du hitza Antxordoki jaunari azaltzekoa argi ikusten ez dituen puntuak.

Eztabaida sortzen da gai honen inguruan.

Bozkatzera jarrita mozioa Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko sei botorekin (4 EH BILDU, 2 ELOP) eta hamaika abstentziorekin (8 PSE-EE-PSOE, 3 EAJ-PNV) ONARTU egiten du hura.

Sometida a votación la moción el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, con seis votos a favor (4 EH BILDU, 2 ELOP) y once abstenciones (8 PSE-EE-PSOE, 3 EAJ-PNV) APRUEBA la misma.

En el turno de explicación de voto toma la palabra el Sr. Mateos del grupo municipal PSE-EE-PSOE para decir que están de acuerdo con el preambulo, pero que el equipo de gobierno ya ha tomado medida a favor del sector, tales como ayudas directas, bonificación en las tasas, etc. Añade que no pueden votar a favor porque no es justo que un grupo político se apropie o proponga lo que ya de facto se está realizando y porque algunos puntos de la moción son copia literal de la nota reivindicativa presentada por la asociación de hosteleros de Euskadi.

11.- ELOP UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO ERAKUNDE ADIERAZPENA: "AZAROAK 25 – 2020ko EMAKUMEEN KONTRAKO INDARKERIAREN AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA".

Ares jaunak adierazpen instituzionalaren presaren arrazoia azaltzen du.

Urgentzia bozkatu ondoren, Lasarte-Oriako Udaleko Osoko Bilkurak AHO BATEZ onartzen du hura.

Rodriguez andreak adierazpena irakurtzen du.

11.- DECLARACION INSTITUCIONAL PRESENTADA POR EL GRUPO MUNICIPAL ELOR RELATIVA A: "25N – DIA INTERNACIONAL DE LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER 2020.

El Sr. Ares explica el motivo de la urgencia de la declaración institucional.

Sometida a votación la urgencia de la misma el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria por UNANIMIDAD APRUEBA la misma.

La Sra. Rodriguez da lectura a la declaración.



ERAKUNDE ADIERAZPENA

2020an, COVID-19 pandemiak eta krisi sozial eta ekonomikoak markatu dute. Egoera horrek agerian uzten ditu, berriz ere, emakumeei bizitza duin eta segururik eskaintzen ez dien sistema bati eusten dioten genero-desberdintasunak. Konfinamendu-egoerak, mugikortasunaren mugek eta koronabirusari aurre egiteko hartutako neurrien ondorioek indarkeria matxistak areagotu dituzte.

Era berean, COVID-19ren pandemiak gure gizarteko esparru guztietan dauden genero-arrakalak azpimarratu ditu. Aldi horretan, emakumeak izan dira protagonista, bai osasun-arloan – emakumeak dira langile gehien-gehienak –, bai zaintza-arloan, eta prekaritate-egoerak eta etxeko eta etxeko arretako langileen osasunerako arrisku-egoerak bizi izan dituzte.

Horri gehitu behar zaio zaintza-lanetan emakumeek duten zama handiagoa. Lan horien % 70 emakumeek egiten dituzte, eta koronabirusen testuinguru horretan gainkarga handiagoa izan dute, bai telelanaren lan-baldintzengatik, bai etxea, adingabeak eta mendeko pertsonak zaintzeagatik. Lan-gainkarga horri ez zaio erantzunkidetasun-mekanismoekin erantzun eremu guztietan: Administrazioetan, enpresetan eta etxeetan. Guraso bakarreko familiak daude bereziki kaltetuta, eta hamarretik zortzik emakume bat dute buru.

Horregatik, emakumeenganako eta neskeenganako begirada indartu behar dugu, haien bizitzako maila guztietan eragindako benetako kaltea arindu ahal izateko. Ezinbestekoa da genero-ikuspegia aplikatzea azterketa-tresna gisa, berdintasunezko gizartea eraikitzeko aldaketa errealek eta zehatzak egin ahal izateko; hori edozein berreraikuntza-planetan egon beharko litzateke, eskuratutako eskubideetan atzera egitea saihesteko.

Datu ofizialek erakusten digute desberdintasuna eta indarkeria matxistak errealitate bat direla. Euskadin, 2019. urtean, Ertzaintzak 3.098 emakume erregistratu zituen, bikotekidearen edo bikotekide ohiaren

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

Este 2020 está marcado por la pandemia del COVID-19 y la crisis social y económica. Esta situación vuelve a evidenciar las desigualdades de género que sostienen a un sistema que no protege ni ofrece vidas dignas y seguras a las mujeres. La situación de confinamiento, las limitaciones a la movilidad y las consecuencias de las medidas tomadas para hacer frente al coronavirus, han intensificado violencias machistas.

Asimismo, la pandemia del COVID-19 ha resaltado las diferentes brechas de género que siguen existiendo en todos los ámbitos de nuestra sociedad. Durante este periodo, las mujeres han sido las protagonistas, tanto en el ámbito sanitario –siendo ellas la inmensa mayoría de personas trabajadoras– como en el ámbito de los cuidados, viviendo situaciones de precariedad y riesgo para la salud para las empleadas del hogar y atención domiciliaria.

A esto se suma la mayor carga de las mujeres en las tareas de cuidados. El 70% de estas tareas son realizadas por mujeres y en este contexto de coronavirus han sufrido una mayor sobrecarga, tanto por las condiciones laborales del teletrabajo como por el cuidado del hogar, menores y personas dependientes. Esta sobrecarga de trabajo no se ha visto respondida con mecanismos de corresponsabilidad desde todos los ámbitos: administraciones, empresas y hogares. Especialmente afectadas están las familias monoparentales, de las que ocho de cada diez tienen a una mujer al frente.

Por ello debemos reforzar nuestra mirada hacia las mujeres y las niñas, para poder paliar el daño real causado a todos los niveles de sus vidas. Es imprescindible aplicar la perspectiva de género como herramienta de análisis que nos permita introducir cambios reales y concretos hacia la construcción de una sociedad igualitaria; algo que debería estar presente en cualquier plan de reconstrucción para evitar un retroceso en los derechos adquiridos.

Los datos oficiales nos demuestran que la desigualdad y las violencias machistas son una realidad. Aquí, en Euskadi, a lo largo del año



erasoak jasan zituztenak; 899 emakume, familiako beste gizon baten indarkeriaren biktima izan zirenak; eta 422 emakume gehiago, familiarik kanpo sexu-indarkeria jasan zutenak. Guztira, 4.419 emakume izan dira emakumeen aurkako indarkeriaren biktima urtebeteko aldian (2018an baino 175 emakume gehiago eta 2017an baino 399 emakume gehiago).

Beste estres-egoera batzuetan bezala, nabarmena da erasotzaileek gora egin dutela alarma-egoeran eta normaltasun berrian, eta emakumeen autonomia jaitsi egin dela. Errealitate hori agerian geratzen da kontuan hartuta pandemian zehar 016ra egindako deiak % 12 igo direla Estatuan, baina salaketek behera egin dutela. Sakon aztertu beharreko datuak izan arren, indarkeria matxistaren rolean pandemia izan duen, duen eta izan dezakeen ondorioen zirriborroa egiten dute, baina 2020ko datuekin patenteak egingo dira, eta kezagarriak izango dira.

Milaka emakumeri egiten diete eraso; giza eskubideen urraketa etengabea eta sistematikoa da, askatasunaren eta bizikidetzaren aurkakoa, eta oso ondorio larriak ditu emakumeentzat, haien familientzat eta gizarte osoarentzat.

Datu horiek, kontzientzia eta eskakizun sozial handiagoarekin batera, erakundeetan ere aldatetako izan behar dituzte. Erakundeetan ordezkariak dugunok erantzukizunez, konpromisoz eta arretaz entzun behar diogu errealitate horri emakumeek, biktimen erakundeek eta mugimendu feministak aldarrikatzen eta proposatzen dutena.

Azaroaren 25 honetan, Lasarte-Oriako Udalak berretsi egiten du emakume, haur, nerabe, gazte eta heldu guztien eskubide eta askatasunetik dugun konpromisoa, eta lan egiten jarraitzeko konpromisoa hartzen dugu, helburu hauek lortzeko:

1. Euskadin indarkeria matxistarik gabeko bizitza baten eta berdintasunaren aldeko lege berri bat onartzeko lanean laguntzea, hain zuzen ere emakumeen, biktimen, biziraun dutenen eta mugimendu feministaren proposamenak, eskaerak eta aurrerapenak

2019 la Ertzaintza registró 3.098 mujeres que fueron agredidas por su pareja o expareja, otras 899 mujeres que fueron víctimas de violencia por parte de algún otro hombre de su familia y 422 mujeres más que sufrieron violencia sexual fuera del ámbito familiar. En total 4.419 mujeres víctimas de violencia contra las mujeres en el periodo de un año (175 mujeres más que en 2018 y 399 mujeres más que en 2017). Como en otras circunstancias de estrés, se hace palpable que los agresores han aumentado durante el estado de alarma y la nueva normalidad, y que la autonomía de las mujeres ha descendido. Esta realidad se hace patente teniendo en cuenta que durante la pandemia las llamadas al 016 han subido un 12% en el Estado, pero que las denuncias han descendido. A pesar de que sean datos que haya que analizar en profundidad hacen un esbozo de las consecuencias que ha tenido, tiene y puede tener la pandemia en el papel de la violencia machista, pero que se harán patentes con los datos de 2020 que se avecinan alarmantes.

Miles de mujeres son agredidas, es una vulneración de derechos humanos constante y sistemática que atenta contra la libertad y la convivencia, que tiene consecuencias muy graves para las mujeres, para sus familias y para toda la sociedad.

Estos datos, junto con una mayor conciencia y exigencia social, deben ir acompañadas de cambios también en las instituciones. Desde quienes tenemos representación en las instituciones debemos afrontar esta realidad con responsabilidad, con compromiso y escuchando con atención lo que las mujeres, las organizaciones de víctimas y el movimiento feminista reivindican y proponen.

Este 25 de noviembre desde el Ayuntamiento de Lasarte-Oria reafirmamos nuestro compromiso con los derechos y libertades de todas las mujeres, niñas, adolescentes, jóvenes y adultas, y nos comprometemos a continuar trabajando para:

1. Contribuir a la aprobación de una nueva ley de igualdad y por una vida libre de violencias machistas en Euskadi, que recoja los avances, demandas y propuestas de las mujeres,



aintzat hartuta.

2. Indarkeria Matxisten aurkako Euskal Irun bat onartzeko lanean laguntzea, betiere modu parte-hartzailean eraikia Euskal Herriko mugimendu feministarekin, erakunde eta eragile sozialekin, administrazioekin eta gizarte zibilarekin batera, hain zuzen ere indarkeria matxistaren biktimen erabateko babesa bermatzeko eta indarkeriaren erreparazio, justizia, memoria eta prebentziarako politika eraginkorrak bultzatzeko.

3. Genero-ikuspegia duten aurrekontuak sustatzea erakundeetan, eta berdintasun aktiboko politika integralak eta parte-hartzaileak garatzera bideratutako giza baliabide eta baliabide ekonomiko espezifikoak areagotzea erakunde guztietan.

4. Euskadiko udalerrri guztiek indarkeria matxistako biktimen arreta eta babeserako protokolo bat dutela sustatzea.

5. Herritarrei arreta zuzena ematen dieten erakunde publikoetako (osasuna, hezkuntza, justizia, gizarte-zerbitzuak, etab.) profesionalen prestakuntzarako eta espezializaziorako neurriak sustatzea, aurrea hartzeko eta hautemateko, herritarrei arreta egokia eta kalitatezkoa emateko, berriro biktimizatzea saihestuz, eskubide guztietarako sarbidea ziurtatzea, eta arreta eta babes eraginkorreko protokoloak eta neurri guztiak abian jartzea.

6. Neurriak jasotzen dituzten proposamenak sortzea, haurrak eta nerabeak indarkeria matxistaren biktima gisa aitortuak eta babestuak izan daitezen, etxebizitzaren esparruan gertatzen direnean.

7. Udaltzaingoen eta Ertzaintzaren eta Justizia Administrazioaren arteko koordinazio-protokoloak berrikus daitezen sustatzea, irizpideak bateratzeko eta administrazioen jarduerak hobetzeko indarkeria matxisten arretan.

8. Biktimei arreta emateko sare publikoa indartzea, zuzeneko arretako, harrerako eta indarkeriari arreta emateko telefonoko zerbitzuak barnerratuz, enplegu duinak ahalbidetzeko, indarkeria matxistaren

víctimas, supervivientes y movimiento feminista.

2. Contribuir a la aprobación de un Pacto Vasco contra las Violencias Machistas que sea construido de manera participativa con el movimiento feminista de Euskadi, organizaciones y agentes sociales, administraciones y la sociedad civil para impulsar el reto de garantizar la plena protección de las víctimas de violencia machista, y políticas eficaces para la prevención, memoria, justicia y reparación de la violencia.

3. Fomentar presupuestos institucionales con perspectiva de género y reforzar los recursos económicos y humanos específicos orientados al desarrollo de políticas de igualdad activas, integrales y participativas en todos los niveles institucionales.

4. Impulsar que todos los municipios de Euskadi cuenten con un protocolo para la atención y protección de las víctimas de violencias machistas, e instar a que en la comisión sectorial de igualdad se amplíe el tiempo de acreditación de víctima de violencia de género para posibilitar su inclusión en procesos de incorporación sociolaboral.

5. Promover medidas y desarrollar planes para la formación, especialización y sensibilización contra la violencia de género de obligado cumplimiento de las y los profesionales de las instituciones públicas.

6. Generar propuestas con medidas para que las niñas, niños y adolescentes sean reconocidos y protegidos como víctimas de violencias machistas cuando se producen en el ámbito del hogar.

7. Promover que se revisen los protocolos de coordinación entre las policías locales y Ertzaintza con la Administración de Justicia para unificar criterios y mejorar actuaciones de las administraciones en la atención a violencias machistas.

8. Fortalecer la red pública de atención a las víctimas internalizando los servicios de atención directa, de acogida y del teléfono de atención a la violencia para posibilitar



biktimei arreta, informazio eta laguntza ona emateko lehen urrats gisa.

9. Egungo testuingururako kontzientzia- eta informazio-kanpaina espezifikoak garatzea eta horietan sakontzea, indarkeria jasaten duten emakumeen hurbileko inguruneak inplikatzuz, babesa eman diezaieten eta egoera dagokien administrazioei jakinaraz diezaieten.

10. Mugimendu feministaren aldetik egun horretarako aurreikusi diren ekintza parte hartzera gonbidatzea.

Bozkatzera jarrita adierazpena Lasarte-Oriako Udalbatzarrak AHO BATEZ ONARTZEN du hura.

empleos dignos como primer paso para la buena atención, información y asistencia de las víctimas de violencia machista.

9. Desarrollar y profundizar en las campañas de concienciación e información específicas para el contexto actual, implicando a los entornos cercanos a las mujeres que sufren la violencia para que las apoyen y comuniquen la situación a las administraciones correspondientes.

10. Animar a toda la sociedad vasca a participar de forma responsable en las acciones previstas por el movimiento feminista para el próximo 25 de noviembre.

Sometida a votación la declaración el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria por UNANIMIDAD APRUEBA la misma.

12.- GALDERA ETA ERREGUAK.

12.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

.- ELOP udal taldetik / Por el grupo municipal ELOP:

El Sr. Ares pregunta en relación a la moción presentada en el mes de junio relativa a la "Brecha digital", si el Gobierno Vasco ha elaborado algún plan sobre ello.

El Sr. Alcalde contesta a la pregunta.

.- EAJ-PNV udal aldetik / Por el grupo municipal EAJ-PNV:

Antxordoki jaunak:

- 1.- Galdetzen du ea zergatik utzi duen 8. Puntua mahai gainean.
- 2.- Aterpearen hitzarmena nola dagoen galdetzen du.
- 3.- Legealdi Plana ere nola dagoen galdetzen du.

Nogales jaunak:

- 1.- Pandemiari buruzko informazio gehiago falta da web orrian, Osakidetzak Lasarte-Oriako kutsatze-tasari buruz egindako txostena ikusita.

Alkate jaunak, Acevedo andreak eta Murua jaunak lau galdera hauei erantzuna ematen diete.

.- EH BILDU udal taldetik / Por el grupo municipal EH BILDU:

Martin jaunak:



1.- Irailaren 1etik Gizarte-Zerbitzuetako batzorderik deitu ez denez, eskatzen du batzorde hori deitzeko pandemiarekin gertatzen ari den guztia kudeatu ahal izateko.

Loinaz andreak:

1.- Jakin nahi du herriko Kultur, Kirol eta Aisialdi elkarteak nola kudeatu dira pandemiaren aurrean eta kaltetuak izan direnei nola lagunduko zaien.

2.- Udaltzatarrak garai hauetan publikoak izateko baliabideak noiz jarriko diren jakin nahi du, herritarren parte-hartzea bermatzeko.

Galdera hauei Alkateak eta Acevedo andreak erantzuna ematen die.

Eta beste aztergairik ez dagoenez gero, goiburuan adierazitako eguneko 19:42 direlarik, lehendakari jaunak amaitutzat eman du batzarraldia, eta haren akta hau jaso da. Nik, idazkariak, akta honen edukiaren fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, siendo las 19:42 horas del día indicado en el encabezamiento, el Sr. Presidente da por terminada la sesión, de la que se levanta la presente acta, de cuyo contenido yo, el secretario, doy fe.